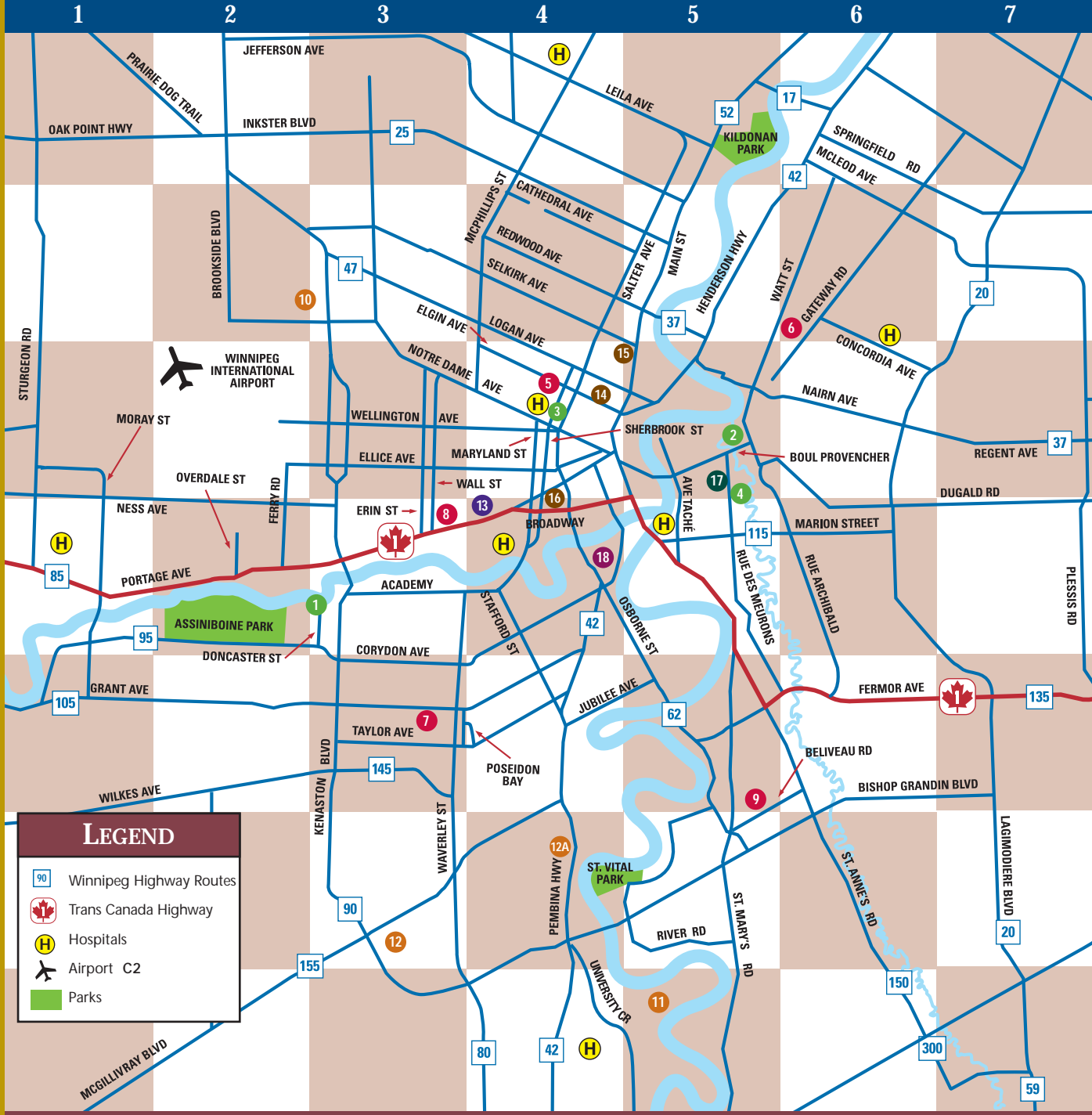


WINNIPEG REGION



SETTLEMENT SERVICES

- 1 **Jewish Child & Family Services** D3
Room C200 - 123 Doncaster Street 477-7430
www.jewishwinnipeg.org
- 2 **Société franco-manitobaine** C5
383 boulevard Provencher, pièce 212 233-4915/233-ALLO
www.sfm-mb.ca
- 3 **SMD - Society for Manitobans with Disabilities** C4
825 Sherbrook Street 975-3067
www.smd-services.com/training
- 4 **Bilingual Service Centre** C5
Room 100 - 614 rue Des Meurons 945-6220
www.franco-manitobain.org/renseignements

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE SCHOOLS

- 5 **Adult ESL Centre** C4
700 Elgin Avenue 775-0416 www.wsd1.org/aesl
- 6 **Elmwood High School** B6
505 Chalmers Avenue
- 7 **Sir William Osler School** E3
1600 Grant Avenue
- 8 **Applied Linguistics Centre** D3
575 Wall Street 774-4689 www.alcentre.com
- 9 **Victor Mager School** E5
81 Beliveau Road 253-9007

OTHER SCHOOLS/COLLEGES/ UNIVERSITIES

- 10 **Red River College Main Campus** B2
2055 Notre Dame Avenue 632-2311 www.rrc.mb.ca
- 11 **University of Manitoba** G5
66 Chancellors Circle 474-8880
www.umanitoba.ca
- 12 **Winnipeg Technical College** F3
130 Henlow Bay 989-5500 www.wtc.mb.ca
- 12A 1551 Pembina Hwy. 989-6566

PROVINCIAL GOVERNMENT OFFICES

- 13 **Driver & Vehicle Licencing** D4
1075 Portage Avenue 945-6850
www.gov.mb.ca/tgs/ddvl/index.html

HEALTH SERVICES

- 14 **Health Action Centre** C4
425 Elgin Avenue 940-1626
- 15 **Mount Carmel Clinic** C5
886 Main Street 582-2311/ Cross-Cultural Counselling 589-9420
cross_cultural@mountcarmel.ca
- 16 **Nine Circles Community Health Centre** D4
705 Broadway 940-6027 www.ninecircles.ca

EMPLOYMENT SERVICES

- 17 **Pluri-elles Manitoba** C5
570 rue Des Meurons 233-1735
www.pluri-elles.mb.ca

CONSUMER INFORMATION

- 18 **Consumer Association** D4
218 Osborne Street South 452-2572, 1-888-596-0900
www.consumermanitoba.ca/contact.html

Winnipeg's CLIMATE

AVERAGE TEMPERATURE	SUNSHINE	WET DAYS	AVERAGE PRECIPITATION
Min/Max °Celsius	Hours per day	Snow, sleet or rain	mm. per month

JANUARY			
-25° -14°	4	12	23
FEBRUARY			
-23° -11°	5	11	23
MARCH			
-15° -3°	5	9	31
APRIL			
-3° 9°	7	9	36
MAY			
4° 18°	8	10	58
JUNE			
10° 23°	8	12	79
JULY			
13° 26°	10	10	79
AUGUST			
11° 24°	9	10	64
SEPTEMBER			
6° 18°	6	9	58
OCTOBER			
-1° 11°	5	6	38
NOVEMBER			
-11° -1°	3	9	28
DECEMBER			
-19° -9°	3	11	23

Source: The Hutchinson World Weather Guide, 2000.

Environment Canada
983-2050

<http://weatheroffice.ec.gc.ca>

Immigration and
Multiculturalism Division

945-6300

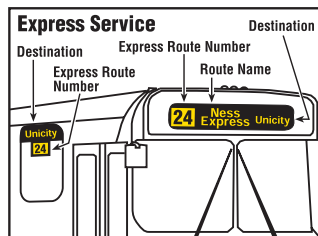
www.immigratemanitoba.com

DOWNTOWN TRANSIT INFORMATION

Source: Winnipeg Transit

RIDE BY ROUTE NUMBER

Winnipeg Transit identifies bus routes by a **route number, route name and route destination**. The route name is usually the major street on which the bus travels. The route destination shows where the bus is going.



TELEBUS

Each bus stop sign in Winnipeg shows a five-digit bus stop number. When you call Telebus at 287-7433 and enter the five digit bus stop number, a recorded message will tell you when the bus will arrive at that bus stop.

You can also find Telebus information in the Winnipeg Yellow Pages with the red edge, under Transit Guide, Telebus Directory and Maps. Also view the web site at www.winnipegtransit.com. Click on "Navigo" for an individual trip map.

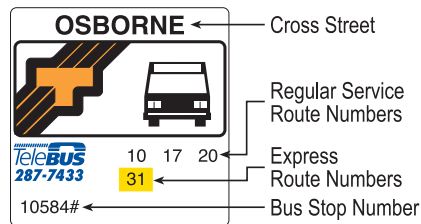
TRANSFERS

Ask for a transfer when you pay your fare on the bus. Transfers are valid on the date they are issued. They allow you to ride the bus until the expiry time shown on the transfer. This includes a return trip on the same route.

BUS STOP SIGNS

Bus stop signs show this information:

- The nearest cross street or destination
- The bus stop number
- The Telebus phone number
- The route numbers for the stop location



Transit Information

Prices Effective January 1/04

Regular Fares (age 17 and older)

Cash (exact fare only)	\$ 1.80
Tickets	10 for \$17.50
Max 5 (5-day Weekday Pass)	\$15.75
Superpass (7-day Mon.-Sun.)	\$17.50
Monthly Bus Pass	\$67.40

Reduced Fares

Youth (5-16), High School Students (17-21) & Seniors Monthly Pass*	\$44.30
*Must have a GoCard or Senior's Blue Card	
Post Secondary Monthly Pass*	\$53.90
*Must have a pass and validated student ID	

Route, Schedule and Fare Information

986-5700

www.winnipegtransit.com

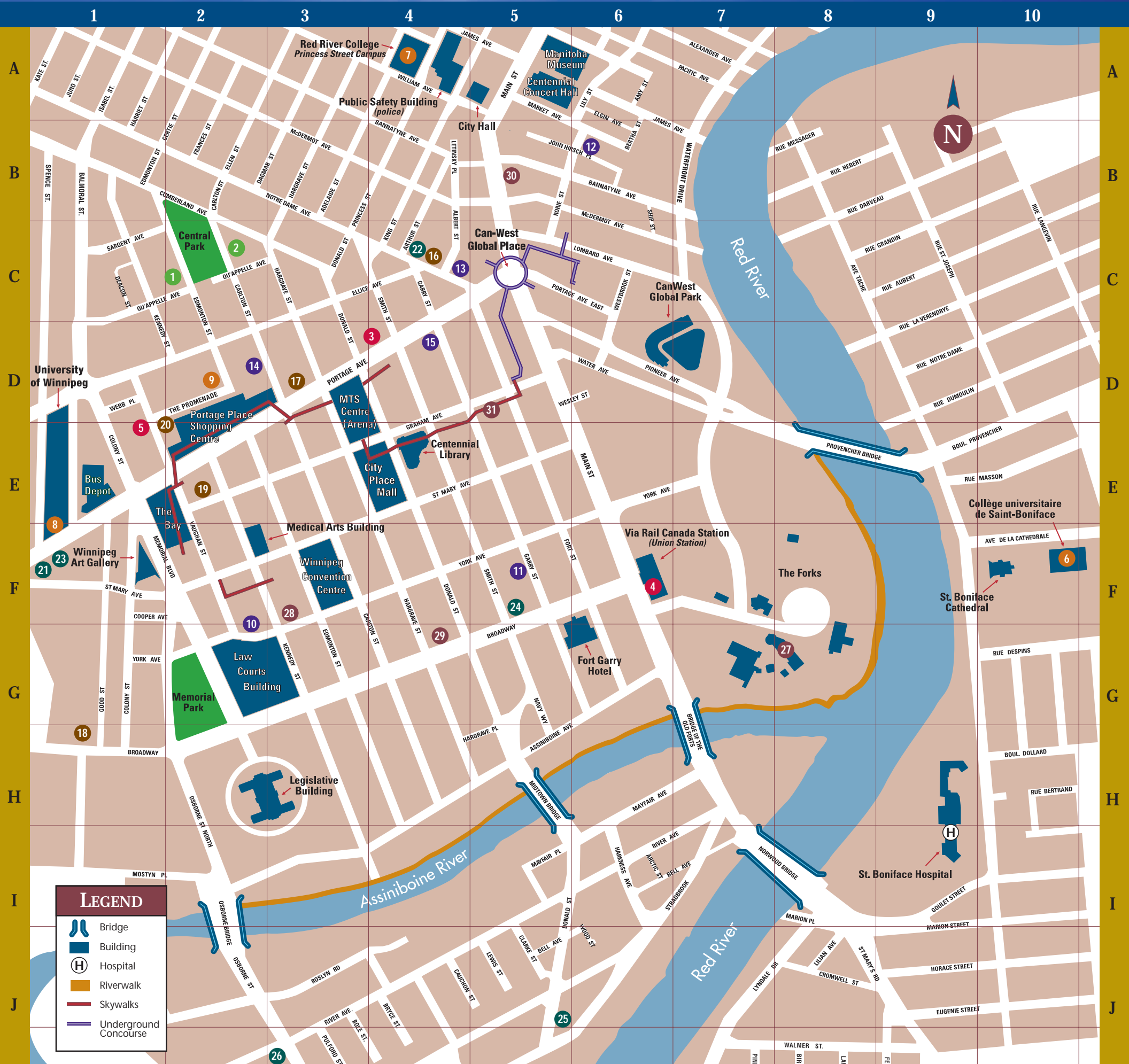
Not For Resale

Map for Newcomers

Manitoba

Effective September 2004

DOWNTOWN WINNIPEG



LEGEND

- Bridge
- Building
- Hospital
- Riverwalk
- Skywalks
- Underground Concourse

SETTLEMENT SERVICES

- 1** **International Centre / Centre House** C2
2nd floor - 406 Edmonton Street, 943-9158
www.international-centre.ca
- 2** **Welcome Place** C2
397 Carlton Street 977-1000 www.mic.ca

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

- 3** **Age & Opportunity** D4
Room 200 - 283 Portage Avenue 956-9739
www.ageopportunity.mb.ca
- 4** **Red River College - Language Training Centre** F6
Room 300 - 123 Main Street 945-6151 www.rrc.mb.ca/ltc/default.htm
- 5** **Winnipeg Adult Education Centre** D1
310 Vaughan Street 947-1674 www.wsd1.org/waec
Also has other adult education programs
- 13** **Adult English Language Assessments** C4
Room 500 - 213 Notre Dame Avenue 945-6300
www.immigratemanitoba.com

OTHER SCHOOLS/COLLEGES/ UNIVERSITIES

- 6** **Collège universitaire de Saint-Boniface** F10
200, ave. de la Cathédrale 233-0210 www.usboniface.mb.ca
- 7** **Red River College - Princess Street Campus** A4
160 Princess Street 949-8337
www.rrc-pscampus.com/
- 8** **University of Winnipeg** E1
515 Portage Avenue 786-7811
www.uwinnipeg.ca
- 9** **University of Manitoba - Continuing Education** D2
11 The Promenade 982-4220 www.umanitoba.ca

PROVINCIAL GOVERNMENT OFFICES

- 10** **Apprenticeship Branch** G2
Room 1010 - 401 York Avenue 945-3337
www.edu.gov.mb.ca/apprenticeship
- 10** **Employment Standards Branch** G2
Room 604 - 401 York Avenue 945-3352
www.gov.mb.ca/labour/standards/
- 11** **Child Day Care Office** F5
Room 102 - 114 Garry Street 945-2197 www.gov.mb.ca/childcare
- 12** **Employment & Income Assistance** B6
Main floor - 111 Rorie Street 948-4002
www.gov.mb.ca/fs/assistance/eia.html
- 13** **Adult Language Training Branch** - 5th flr. - 945-6300 C4
Settlement and Labour Market Services Branch - 5th flr. - 945-6300
Multiculturalism Secretariat - 4th flr. - 945-5632
Immigration Promotion & Recruitment Branch - 9th flr. - 945-2806
213 Notre Dame Avenue www.immigratemanitoba.com
- 14** **Manitoba Health** D2
Room 100 - 300 Carlton Street 786-7101 or 1-800-392-1207
www.gov.mb.ca/health/mhsp/index.html
- 15** **Vital Statistics Agency** D4
254 Portage Avenue 945-3701 www.gov.mb.ca/cc/a/vital

HEALTH/MENTAL HEALTH SERVICES

- 16** **Needs Centre for War Affected Families** C4
251 - A Notre Dame Avenue 940-1260 www.needsinc.ca
- 17** **Immigrant Women's Counselling Services** D3
Room 200 - 323 Portage Avenue 940-2172
- 18** **Sexuality Education Resource Centre (SERC)** H1
2nd floor - 555 Broadway 982-7800 www.serc.mb.ca

HEALTH/MENTAL HEALTH SERVICES

- 19** **Women's Health Clinic** E2
3rd floor - 419 Graham Avenue 947-1517
www.womenshealthclinic.org
- 20** **YMCA / YWCA** E1
301 Vaughan Street 947-3044 www.ymcaywca.mb.ca

EMPLOYMENT PREPARATION SERVICES

- 21** **Employment Projects of Winnipeg** F1
520 Portage Avenue 949-5300 www.epw.ca
- 22** **Employment Solutions for Immigrant Youth** C4
Room 200 - 249 Notre Dame Avenue 944-8833
- 23** **Success Skills Centre** F1
Room 440 - 500 Portage Avenue 975-5111
www.ssc@successskills.mb.ca
- 24** **Occupational Health Centre** F5 (work safety information)
Room 102 - 275 Broadway 949-0811 www.mflohc.mb.ca
- 25** **Volunteer Centre** J5
Room 410 - 5 Donald Street 477-5180 www.volunteerwinnipeg.mb.ca
- 26** **Osborne Village Resource Centre** K3
Unit 1 - 107 Osborne Street 989-6503 www.ovrc.ca

FEDERAL GOVERNMENT OFFICES

- 27** **Citizenship & Immigration Canada** G8
Room 400 - 25 Forks Market Road 1-888-242-2100 www.cic.gc.ca
- 28** **Human Resources and Skill Development Canada** F3
391 York Avenue 1-800-206-7218 (Social Insurance)
www.hrsdc.gc.ca/en/home.shtml
- 29** **Canada Revenue Agency (Income Tax & Child Tax Benefit)** G4
325 Broadway 983-3933 or 1-800-387-1193
www.cra-arc.gc.ca
- 30** **Passport Office** B5
Room 400 - 433 Main Street 1-800-567-6868 www.ppt.gc.ca
- 31** **Canada Manitoba Business Service Centre** D5
Room 250 - 240 Graham Avenue 984-2272 Toll Free: 1-800-665-2019
www.cbcs.org/manitoba